

DU 28 MAI AU 23 AOÛT 2014

UNE EXPOSITION-SCÈNE DE  
XAVIER VEILHAN

ON | OFF

AVEC LA PROGRAMMATION MUSICALE  
DES LABELS ENTREPRISE, RECORD MAKERS,  
TRICATEL ET VERSATILE

GALERIE DES GALERIES - 1<sup>ER</sup> ÉTAGE GALERIES LAFAYETTE  
40, BD HAUSSMANN 75009 PARIS

UNE EXPOSITION-SCÈNE DE  
XAVIER VEILHAN

ON | OFF

AVEC LA PROGRAMMATION MUSICALE DES LABELS  
ENTREPRISE, RECORD MAKERS  
TRICATEL ET VERSATILE

GALERIE DES GALERIES  
1<sup>ER</sup> ÉTAGE / 1<sup>ST</sup> FLOOR  
GALERIES LAFAYETTE  
40 BD HAUSSMANN / 75009 PARIS



28/05/14 – 23/08/14  
VERNISSAGE / OPENING 27/05/14

## ON/OFF

Espace dédié à une approche transversale de la création contemporaine, la Galerie des Galeries devient, le temps d'un projet, le lieu d'une synergie inédite entre art contemporain et musique. Du 28 mai au 23 août 2014, Xavier Veilhan est invité à concevoir une scène pour une exposition qui fonctionnera sous deux régimes, «ON» et «OFF». En «OFF», le public circule dans un environnement total créé à partir de stands de marques de luxe des grands magasins. En «ON», l'exposition s'anime : la scène accueille successivement les labels Versatile, Entreprise, Record Makers et Tricatel pour une programmation de concerts.



*SYSTEMA OCCAM, 2013*

Spectacle de Xavier Veilhan pour une pièce sonore d'Éliane Radigue

Première à la Cité Radieuse, MAMO, Marseille, 09/06/2013

Photo © Diane Arques; © Veilhan / ADAGP, Paris, 2014

## ON/OFF

Figure majeure de la scène artistique, accueilli au Château de Versailles pour une exposition d'envergure en 2009, Xavier Veilhan présente une œuvre polymorphe qui interroge les modes de représentation historiques et contemporains. Ces dernières années, il approfondit ses recherches du côté de la performance ou du spectacle et collabore avec Sébastien Tellier, le groupe Air ou encore la compositrice expérimentale Éliane Radigue. Avec eux, il cherche à associer la puissance émotionnelle de la musique à la maîtrise formelle de l'exposition, invitant le spectateur à une expérience sensorielle multiple.

With its latest project, Galerie des Galeries, a venue dedicated to a cross-disciplinary approach to today's creative arts, is exploring the synergy between contemporary art and music. From May 28<sup>th</sup> to August 23<sup>rd</sup>, 2014, guest artist Xavier Veilhan will present an exhibition area that operates in two different modes: "ON" and "OFF". When "OFF", the public will have a chance to stroll through a space entirely made up of furniture from department store luxury brands corners. When "ON", it's showtime! A series of concerts will feature music from various labels: Versatile, Entreprise, Record Makers and Tricatel.

The multifaceted work of Xavier Veilhan, a leading light of the art scene, examines historical and contemporary modes of representation. In 2009, it was the focus of a major exhibition at the Versailles Palace. In recent years, he has increasingly explored the world of performance and show business by collaborating with Sébastien Tellier, Air and experimental composer Éliane Radigue. Their joint creations provide spectators with a multi-sensory experience by combining the powerful emotions of music with the formal perfection of his exhibition spaces.

## À PROPOS DE ON/OFF

Le principe de la tournée propre aux concerts de musiques actuelles ne donne pas la possibilité aux musiciens de déployer leur décor. Pourtant, l'envie ne manque pas, en témoigne la curiosité des labels lorsque nous leur avons parlé de ON/OFF. Enthousiasme décuplé lorsque l'on précise que la scène sera réalisée par Xavier Veilhan. Passionné de musique, il développe depuis plusieurs années une complicité avec différents compositeurs. Ensemble, ils collaborent et s'invitent dans leurs univers respectifs. En 2007, l'artiste réalise deux sculptures à l'effigie des musiciens du groupe Air pour leur album *Pocket Symphony*, quelques années plus tard, dans le cadre de son projet *Architectones*, Nicolas Godin composera plusieurs pièces musicales, notamment pour l'Église Sainte-Bernadette du Banlay à Nevers, de Claude Parent et Paul Virilio.

Avec ON/OFF, Xavier Veilhan propose aux musiciens une exposition-scène dans laquelle ils pourront adapter leurs performances. Il construit pour eux une installation issue d'une réflexion globale sur l'histoire de l'art et de l'architecture. Le contexte de ce projet a immédiatement inspiré Xavier Veilhan: son installation sera réalisée à partir de stands de marques de luxe de grands magasins. Puisant ses sources dans le modernisme, il s'amuse sans doute des lignes géométriques pures de ces structures. Ce choix émane aussi de ses réflexions sur les constructions architecturales et artistiques successivement motivées à travers les siècles par la religion, la politique et désormais le commerce. En recyclant ce mobilier, Xavier Veilhan capitalise sur ces architectures éphémères et en fait profiter tout un projet artistique. Avec une série de gestes – transformation, ajout de miroirs et de couleurs, intégration d'éléments de sonorisation et de lumière, il modifie leur fonction initiale. « Si sous la coupole située à quelques mètres de là, elles servent à la vente, elles accueillent ici de manière temporaire une série de concerts donnés par des groupes qui semblent surgir de cette structure à la fonction nouvelle », Xavier Veilhan à propos d'ON/OFF.

## ABOUT ON/OFF

A central part of many modern musical genres, tours do not usually enable musicians to display their décor. However, the need and the interest are real, as we soon discovered when we approached record labels about ON/OFF. They were even keener to explore the idea once we told them that Xavier Veilhan would be the project's stage designer. A music enthusiast, he has developed friendships with several composers over the years. Together, they collaborate and invite each other into their respective worlds. In 2007, Veilhan made two sculptures portraying the Air musicians for their album *Pocket Symphony*. A few years later, as part of his *Architectones* project, Nicolas Godin composed several musical pieces including one for the church of Sainte-Bernadette du Banlay built by Claude Parent and Paul Virilio in Nevers, France.

With ON/OFF, Xavier Veilhan offers musicians an exhibition space/stage which they can use to perform and adapt their shows. He builds for them an installation that draws upon his broader knowledge of art and architecture history. This project's environment immediately inspired Veilhan: the installation will be made out of department store stands of luxury brands. A lover of modernism, he may also be amused by the stark geometry of these structures. This choice was further sparked by his observations about changes in architectural and artistic styles over the centuries and how these are underpinned by religious, political and, lately, commercial motivations. By re-using commercial furniture, Veilhan capitalizes on transient architecture, injecting it into a whole new artistic project. He applies a series of concrete modifications to these furnishings, e.g. transforming them, adding mirrors, colors, lighting and sound fixtures, thus giving them new relevance. Says Veilhan about ON/OFF: "While just a few steps away, under the stained glass dome, these same elements serve to sell goods, here they're being used to host concerts by bands who seem to spring right up from this converted structure".

Elsa Janssen,  
Directrice de la / Director of Galerie des Galeries



*Architects as volume*, 2012  
Courtesy Galerie Perrotin  
Photo © Diane Arques; © Veilhan / ADAGP, Paris, 2014

## XAVIER VEILHAN BIOGRAPHIE

Xavier Veilhan est un artiste français né en 1963. Il vit et travaille à Paris. En utilisant un vocabulaire plastique classique, il présente une œuvre tournée vers l'héritage moderniste. Sculpturales, photographiques ou encore scéniques, ses créations nourrissent un intérêt pour les espaces de déambulation, souvent évolutifs, dans lesquels le visiteur devient acteur.

Xavier Veilhan a successivement suivi les enseignements de l'École nationale supérieure des Arts Décoratifs de Paris (1982-1983), de la Hochschule der Künste à Berlin (auprès de Georg Baselitz) et de l'Institut des Hautes Etudes en Arts Plastiques à Paris dirigé par Pontus Hulten (1989-1990).

Depuis, Xavier Veilhan a exposé internationalement (Paris, New York, Miami, Tokyo, Séoul). Il a collaboré avec Ronan et Erwan Bouroullec ainsi que Daniel Buren. En 2009, il a présenté au Château de Versailles une exposition d'envergure. Plus récemment, Xavier Veilhan a développé *Architectones*, dont le titre rend hommage aux travaux de Kasimir Malevitch, une série d'expositions qui souligne le dialogue permanent entre art et architecture. Ainsi il a investi différents sites phares de l'héritage moderniste : la maison de Richard Neutra à Los Angeles (1932-1964), la Cité Radieuse de Le Corbusier à Marseille (1952), l'église Sainte Bernadette de Banlay à Nevers conçue par Claude Parent et Paul Virilio (1966), la maison de Constantin Melnikov à Moscou (1929) et le Pavillon Barcelona de Mies van der Rohe (1929).

Xavier Veilhan est représenté par Andréhn-Schiptjenko (Stockholm), la Galerie Perrotin (Paris, Hong-Kong et New York) et 313 Art Project (Séoul).

## BIOGRAPHY

Xavier Veilhan is a French artist born in 1963. He lives and works in Paris. Inspired by a classical art vocabulary, his œuvre is embedded in the modernist legacy. Sculptural, photographic or scenic, his creations show a strong interest in deambulation spaces, often evolving, in which the public turns out to become actor.

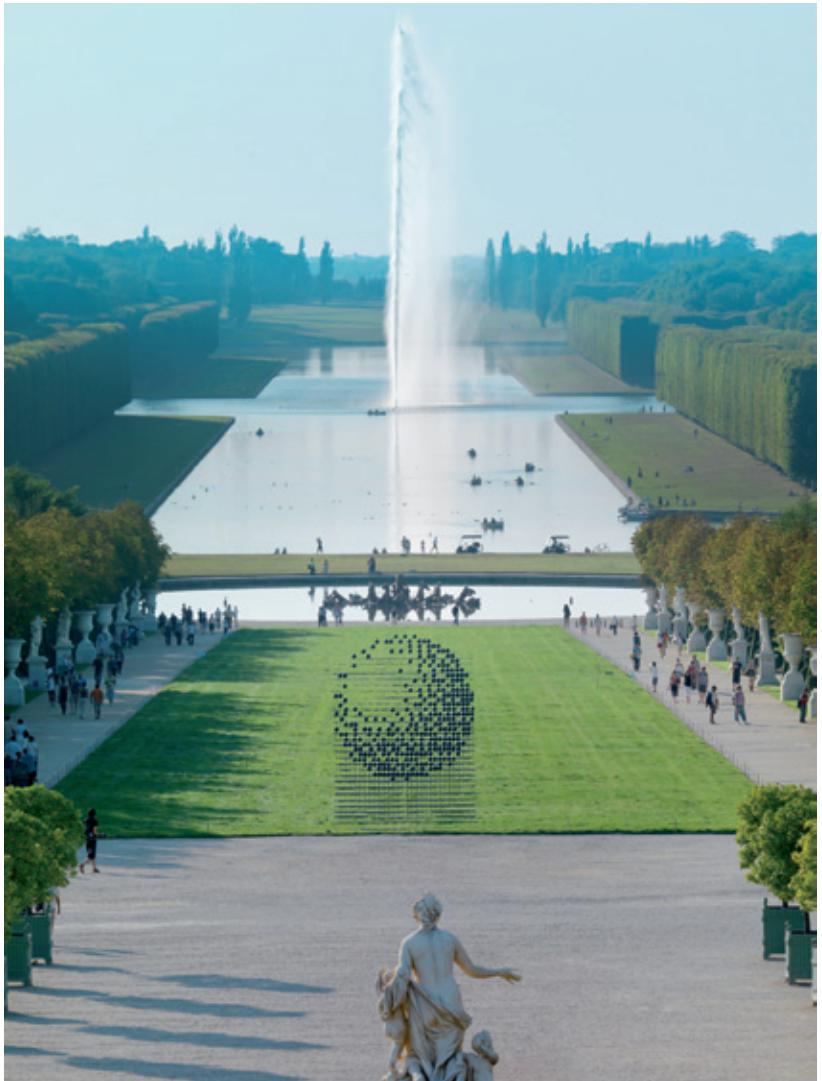
Xavier Veilhan has successively followed the teachings of the Ecole nationale Supérieure des Arts Décoratifs de Paris (1982-1982), the Hochschule der Künste in Berlin (close to Georg Baselitz) and the Institut des Hautes Etudes en Arts Plastiques in Paris under the direction of Pontus Hulten (1989-1990).

Since then, Xavier Veilhan has exhibited worldwide (Paris, New-York, Miami, Tokyo, Seoul). He has collaborated with Ronan and Erwan Bouroullec as well as with Daniel Buren. In 2009, he presented a large scale exhibition at the Versailles Palace. Most recently, Xavier Veilhan developed a project entitled *Architectones* as a tribute to Kasimir Malevitch work, which is a series of exhibitions focusing on the constant dialogue between art and architecture. He occupied different leading sites on the modernist legacy, from Richard Neutra's house in Los Angeles (1932/1964) to the Cité Radieuse of Le Corbusier in Marseille (1952), the Sainte Bernadette de Banlay Church in Nevers designed by Claude Parent and Paul Virilio (1966), Constantin Melnikov's house in Moscow (1929) and also the Barcelona Pavilion by Mies van der Rohe (1929).

Xavier Veilhan is represented by Andréhn-Schiptjenko (Stockholm), Galerie Perrotin (Paris, Hong-Kong and New York) and 313 Art Project (Seoul).



Photo © The Selby



Vue d'exposition, *Veilhan Versailles*, 2009  
Photo © Florian Kleinfenn; © Veilhan / ADAGP, Paris, 2014

## SOLO SHOWS / PUBLIC PROJECTS

(selection)

**2012-2014**

*Architectones*, a series of exhibitions in architectural venues (Los Angeles, Marseille, Nevers, Moscou, Barcelone)

*Bodies*, 313 Art Project, Seoul

**2013**

*Mobiles*, Galerie Perrotin, Hong-Kong

*SYSTEMA OCCAM*, performance (Marseille, NY, Paris Jean-Marc, New York)

**2012**

*(IN)balance*, The Phillips Collection, Washington  
*Rays*, La Conservera, Murcia, Spain  
*Veilhan at Hatfield: Promenade*, Hatfield, England

**2011**

*Orchestra*, Galerie Perrotin, Paris

*Dark Matter*, Andréhn-Schiptjenko, Stockholm

*Free Fall*, Espace Louis Vuitton, Tokyo

**2009**

*Veilhan Versailles*, Château de Versailles

**2008**

*Furtivo*, Pinacoteca Giovanni e Marella Agnelli, Torino & Galerie Perrotin, Paris

**2007**

Andréhn-Schiptjenko, Stockholm

*Aérolithe*, musical show with Air, MNAM-Centre Pompidou, Paris

**2006**

*Miami Snowflakes*, Galerie Emmanuel Perrotin, Miami  
*Les Habitants*, with Renzo Piano Building Workshop, Lyon

*Boucle*, Carrousel du Louvre, Paris

**2005**

*Le Lion*, public commission, Bordeaux

*Le Plein Emploi*, MAMC, Strasbourg

*People as volume*, Andréhn-Schiptjenko, Stockholm

**2004**

*The Photorealist Project*, National Academy Museum, New York

*Vanishing Point*, MNAM-Centre Pompidou, Paris

*Light Machines*, Fondation Vasarely, Aix-en-Provence

*Le Monstre*, public commission, Tours

**2001**

*Light Machines*, Sandra Gering Gallery, New York

Galerie Andréhn-Schiptjenko, Stockholm

**2000**

*Xavier Veilhan, une rétrospective*, Le Magasin-CNAC, Grenoble

*Les Vélos*, La Salle de Bains, Lyon

## GROUP SHOWS

(selection)

**2013**

*Dynamo, un siècle de lumière et de mouvement dans l'art de 1913 à 2013*, Grand Palais, Paris  
*Happy Birthday Galerie Perrotin / 25 ans*, Tri Postal, Lille

**2012**

*Christie's presents House of Cards*, Waddesdon Manor, Waddesdon, England

**2011**

*All of the above, carte blanche à John M. Armleder*, Palais de Tokyo, Paris  
*French Window*, Mori Art Museum, Tokyo

**2010**

*Chefs-d'œuvre?*, Centre Pompidou, Metz  
*Art for the world (the Expo)*, The City of Forking Paths, Shanghai

**2007**

*The Incomplete*, Chelsea Art Museum, New York  
*Existencias*, MUSAC, León, Spain  
*Airs de Paris*, MNAM-Centre Pompidou, Paris

**2006**

*Thank you for the music*, Simon Lee Gallery, London  
*La Force de l'Art*, Nef, Grand Palais, Paris

**2005**

*Short Cuts: between reality and fiction*, Bass Museum of Art, Miami

**2004**

*Contrepoint, l'art contemporain au Louvre*, Musée du Louvre, Paris  
*None of the above*, Swiss Institute, New York

**2003**

*Le Projet hyperréaliste, 7<sup>e</sup> Biennale d'art contemporain de Lyon*, Lyon

**2002**

*Taipei Biennial: Great Theatre of the World*, Taipei

**2001**

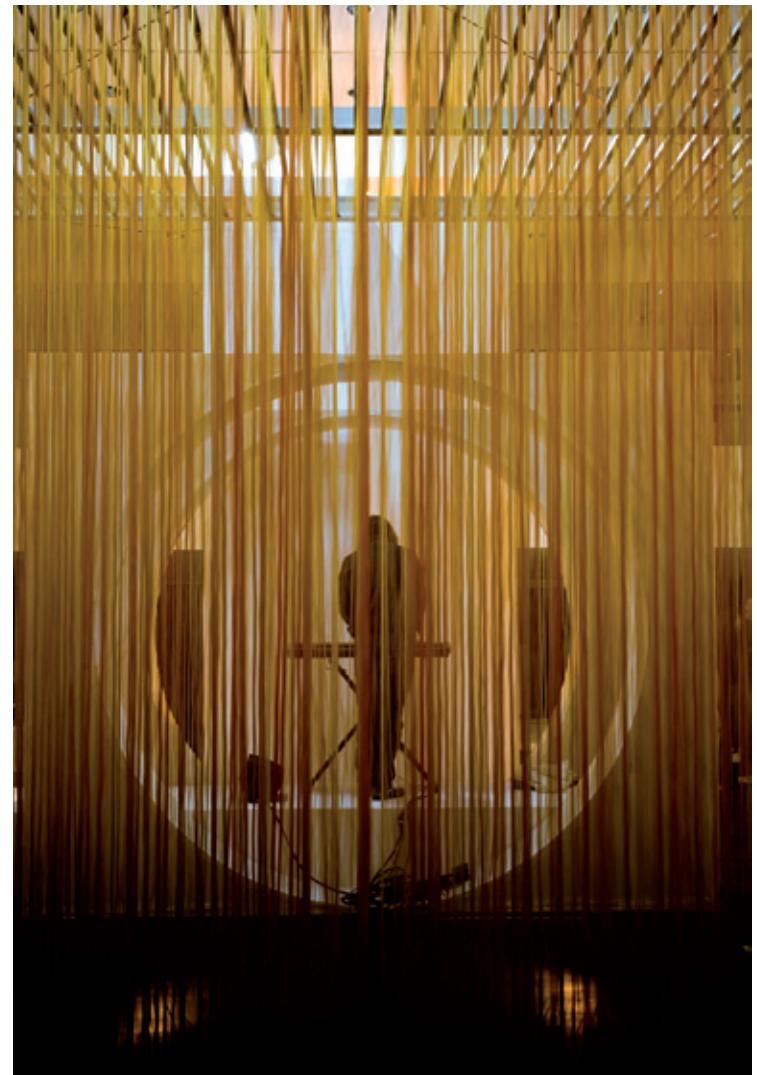
*Stéphane Dafflon, Liam Gillick, Xavier Veilhan, Le Spot*, Centre d'Art Contemporain, Le Havre  
*Métamorphoses et clonage*, Musée d'art contemporain de Montréal, Montréal

**2000**

*Art Unlimited*, Art Basel'31, Basel  
*Jour de fête*, MNAM-Centre Pompidou, Paris



Vue d'exposition, *Architectones*, Église Sainte-Bernadette du Banlay, Nevers, 2013  
Photo © Diane Arques; © Veilhan / ADAGP, Paris, 2014



Val de Marne, 2006. Spectacle de Xavier Veilhan avec Sébastien Tellier  
MAC VAL, Vitry, 01/02.12.06  
Au premier plan, *Le Pénétrable jaune* (1999) de Jésus Rafael Soto  
Photo © Florian Kleinertfenn. © Veilhan / ADAGP, Paris, 2014

# LES LABELS INVITÉS/GUEST LABELS

Concerts gratuits dans la limite des places disponibles

Annonce des modalités de réservation le 5 mai sur [www.galeriedesgaleries.com](http://www.galeriedesgaleries.com)

## VERSATILE

Du 28 au 31 mai / from May 28<sup>th</sup> to May 31<sup>st</sup>

Avec Zombie Zombie, concert inaugural\* le 27 mai à 20h

En 18 ans d'existence, Versatile, label dirigé par Gilb'R, a réussi à se forger une identité en faisant primer les «coup de coeurs» sur un genre musical. Ce qui vibre dans la musique qu'édite le label parisien est une idée simple : la bonne musique mérite d'exister. Avec Zombie Zombie, un duo composé de Cosmic Neman (Herman Dune) et Etienne Jaumet, la musique est à la croisée des chemins entre Krautrock, electro et un fort esprit indé.

\* Concert donné le soir du vernissage, uniquement sur invitation



*Versatile*



Zombie Zombie © Gilbert Cohen

After 18 years, Versatile, a label run by Gilb'R, has succeeded in creating a unique identity that puts instinct before musical genre. What makes the parisian label's music vibrate is simply that good music deserves to exist. Zombie Zombie is a duo made up of Cosmic Neman (aka Herman Dune) and Etienne Jaumer, whose music is a unique blend of krautrock and electro, along with a healthy dose of indie.

## ENTREPRISE

Du 3 au 7 juin / from June 3<sup>rd</sup> to June 7<sup>th</sup>

Avec Moodoïd le 5 juin à 20h et Juniore le 7 juin à 17h

Entreprise, la division exclusivement francophone de la maison de disque 3<sup>rd</sup> Side Records, créée à l'été 2012 et dirigée par Benoît Tregouet et Michel Nassif, se place à l'avant-garde de la nouvelle scène française. De Lafayette et son hyper-variété cool et moderne aux déflagrations mystico-sonores des Blind Digital Citizen, des fascinantes mélodies en clair-obscur de Juniore à la pop psyché de Moodoïd (dont l'imposant « Je suis la montagne », a été plébiscité l'été dernier), Entreprise a su s'imposer en quelques mois et une poignée de EP comme le label français du moment, à la fois frondeur et populaire.

Juniore © Sandra Matamoros



Moodoïd © Fiona Torre

The Paris-based record label Entreprise, run by Benoît Tregouet et Michel Nassif, released its first 7" in the summer of 2012 and has been at the avant-garde of the exciting new french indie scene ever since. From Lafayette's über cool chansons to the progressive sounds of Blind Digital Citizen, from the haunting and sensual voice of Juniore singer Anna Jean to Moodoïd's impressive psychedelic world music (check out the amazing Je suis la Montagne – I'm the mountain), Entreprise's scope and ambitions know no boundaries.

*Entreprise*

## RECORD MAKERS

Du 10 au 14 juin / from June 10<sup>th</sup> to June 14<sup>th</sup>

Avec Tristesse Contemporaine le 12 juin à 20h  
et Turzi le 14 juin à 17h

Fondé en 2000, dirigé par Marc Teissier du Cros, également directeur artistique, Record Makers est fier de sa diversité. Le label embrasse tout, de l'électro sombre et intense de Kavinsky au rock disciplinaire de Turzi, de l'électro new-wave de Tristesse Contemporaine aux riches compositions de Sébastien Tellier, du carnaval électro pop d'Hypnolove aux bandes originales générationnelles des films Drive (de Nicolas Winding Refn), Assault On Precinct 13 (de John Carpenter), ou Virgin Suicides (de Sofia Coppola, la première sortie du label). Ces différents styles sont unis par un romantisme brumeux, inhérent à la vision moderne de la musique qu'a Record Makers.

Turzi © Lisa Rovner



Tristesse contemporaine © Eric Beckman

Record Makers was founded in 2000 and is run by Marc Tessier du Cros (also artistic director). The label is proud of its diversity, encompassing everything, from the dark, brooding electro of Kavinsky to the rock disciplinaire of Turzi, the electro new-wave of Tristesse Contemporaine to the rich compositions of Sébastien Tellier, the electro-pop mish mash of Hypnolove and the seminal soundtracks of Drive (by Nicolas Winding Refn), Assault On Precinct 13 (by John Carpenter), or Virgin Suicides (by Sofia Coppola, the first release of the label). These different styles are united by a hazy romanticism inherent to Record Makers' vision of modern music.



## TRICATEL

Du 17 au 21 juin / from June 17<sup>th</sup> to June 21<sup>st</sup>

Avec Chassol le 19 juin à 20h  
et Jef Barbara le 21 juin à 17h

Musicien et producteur, Bertrand Burgalat a travaillé sur près de 200 disques dont ceux de Marc Lavoine, Supergrass ou Depeche Mode. Il a aussi signé les musiques de films de Valérie Lemercier ou d'Eva Ionesco. Interprète, il a publié cinq albums sous son nom, dont le dernier, Toutes Directions. Tricatel, la maison de disques qu'il a fondée en 1995, est entièrement consacrée aux artistes inclassables et aux projets hors-norme: Jef Barbara, Chassol, Jonathan Coe, Ingrid Caven, April March, les High Llamas ou Michel Houellebecq.

Jef Barbara © Olia Eichenbaum



Chassol © Flavien Prioreau

As a musician and producer Bertrand Burgalat has worked on approximately 200 records from Marc Lavoine and Supergrass to Depeche Mode. He has also composed original scores for movies by Valérie Lemercier and Eva Ionesco. As a performer, he has released five albums under his own name, including his latest « Toutes Directions ». Tricatel, the record label he founded in 1995, devotes itself exclusively to genre-breaking artists and extraordinary projects, including works by Jef Barbara, Chassol, Jonathan Coe, Ingrid Caven, April March, the High Llamas and Michel Houellebecq.



## GALERIE DES GALERIES

La Galerie des Galeries est l'espace culturel des Galeries Lafayette Haussmann. Située au 1<sup>er</sup> étage, elle a pour ambition de faire découvrir aux visiteurs des Galeries Lafayette les talents d'aujourd'hui et de demain. Constituée de quatre expositions par an autour de la création française et internationale, sa programmation cherche à mettre en valeur la transversalité qui existe entre la mode, les arts plastiques et le design, disciplines qui inspirent depuis toujours les Galeries Lafayette.

## MÉDIATION AUPRÈS DES PUBLICS

Des visites de l'exposition seront proposées sur réservation par l'équipe de la Galerie des Galeries, et permettront au visiteur d'être accompagné dans sa découverte de l'exposition. Pour réserver et en savoir plus : [galeriedesgaleries@galerieslafayette.com](mailto:galeriedesgaleries@galerieslafayette.com).

## GALERIE DES GALERIES

Galerie des Galeries is the cultural space of Galeries Lafayette in Paris. Located on the 1<sup>st</sup> floor, the space was designed to encourage visitors of the boulevard Haussmann store to discover talented young artists of today and tomorrow. Galerie des Galeries' program, organized around four exhibitions per year devoted to both French and international artists, aims to highlight the interdisciplinarity that exists between different domains of art including fashion, the visual arts and design which have always inspired Galeries Lafayette.

## GUIDED TOURS

Guided tours of the exhibition, available by request, will be held by Galerie des Galeries's team and will allow visitors to go further in their discovery of the exhibition. Booking and further information: [galeriedesgaleries@galerieslafayette.com](mailto:galeriedesgaleries@galerieslafayette.com).

## CONTACTS

### Galerie des galeries

Elsa Janssen  
Directrice Evénements culturels  
et Galerie des Galeries  
Director cultural Events and Galerie des Galeries  
[ejanssen@galerieslafayette.com](mailto:ejanssen@galerieslafayette.com)

Stéphan Mallavergne  
Coordinateur et Programmateur musical de ON/OFF  
ON/OFF Music Coordination and Programming

Perrine Muzumdar  
Responsable Communication  
Communication Manager  
[pmuzumdar@galerieslafayette.com](mailto:pmuzumdar@galerieslafayette.com)  
+33 1 42 82 85 38

### 2<sup>e</sup> Bureau

Marie-Laure Girardon  
Attachée de presse/Publicist  
[m.girardon@2e-bureau.com](mailto:m.girardon@2e-bureau.com)  
+33 1 42 33 93 18

Caroline Comte  
Attachée de presse/Publicist  
[c.comte@2e-bureau.com](mailto:c.comte@2e-bureau.com)

### Atelier Xavier Veilhan

[info@veilhan.net](mailto:info@veilhan.net)  
+33 1 43 48 44 41

## GALERIE DES GALERIES

1<sup>er</sup> étage / 1<sup>st</sup> floor  
Galeries Lafayette  
40, Bd Haussmann 75009 Paris  
+33 1 42 82 81 98

Entrée libre/free entry  
Du mardi au samedi de 11h à 19h  
From Tuesday to Saturday 11am – 7pm

Visuels sur demande et téléchargeables sur:  
Downloadable high-resolution images at:  
[www.galeriedesgaleries.com](http://www.galeriedesgaleries.com)

 GALERIES  
Lafayette